



sisisi QEAMER

EUBT230-1

Installations- und Bedienungsanleitung



CAROGUSTO

Carogusto AG
Fehlweisstrasse 14
CH-8580 Amriswil

www.carogusto.com
www.sisisi.com

Originalanleitung
Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.

Symbolbeschreibung.....	3
1. BEDIENELEMENTE	4
1.1 Maschine.....	4
1.2 Bedienung (Display, Tasten)	4
1.3 Mischeinheit/Zubehör	5
2. WICHTIGE HINWEISE	6
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2 Zu Ihrer Sicherheit.....	6
3. ERSTINBETRIEBNAHME	9
3.1 Gerät auspacken.....	9
3.2 Schmutzwasserablauf	9
3.3 Gerät aufstellen.....	9
3.4 Auffanggefäß	10
3.5 Einsetzen des Wasserfilters	10
3.6 Steckdose	11
3.7 Wassertank füllen.....	11
3.8 Gerät einschalten.....	12
3.9 Starten des Gerätes.....	12
3.10 Sprache wählen.....	12
3.11 Datum einstellen.....	13
3.12 Zeit einstellen.....	13
3.13 Messen und Einstellen der Wasserhärte.....	13
3.14 Stimmen die Werte?.....	14
3.15 Ablaufschläuche montieren.....	14
4. GERÄT EINSCHALTEN.....	15
5. ZUBEREITUNG.....	16
6. SPÜLUNG	19
6.1 Manuelle Spülung.....	19
6.2 Automatische Spülung.....	19
7. REINIGUNG.....	20
7.1 Start der Reinigung.....	20
7.2 Reinigung der Mischeinheit.....	20
7.3 Abschluss der Reinigung.....	21
7.4 Tägliche Reinigung weiterer Teile	22

8. TÄGLICHER BETRIEB	23
8.1 Tägliche Pflege.....	23
8.2 Gerät einschalten.....	23
9. DISPLAYMENÜ.....	24
10. PFLEGE	25
10.1 Filterpatrone wechseln	25
10.2 Gerät entkalken.....	26
10.3 Transportstellung.....	29
11. MELDUNGEN IM DISPLAY	31
12. ALARMMELDUNGEN UND DEREN BEHEBUNG	36
13. TECHNISCHE DATEN	40
14. GERÄT UND VERPACKUNG ENTSORGEN	40
15. CAROGUSTO-KONTAKTE / RECHTLICHE HINWEISE	41

Symbolbeschreibung

Warnhinweise



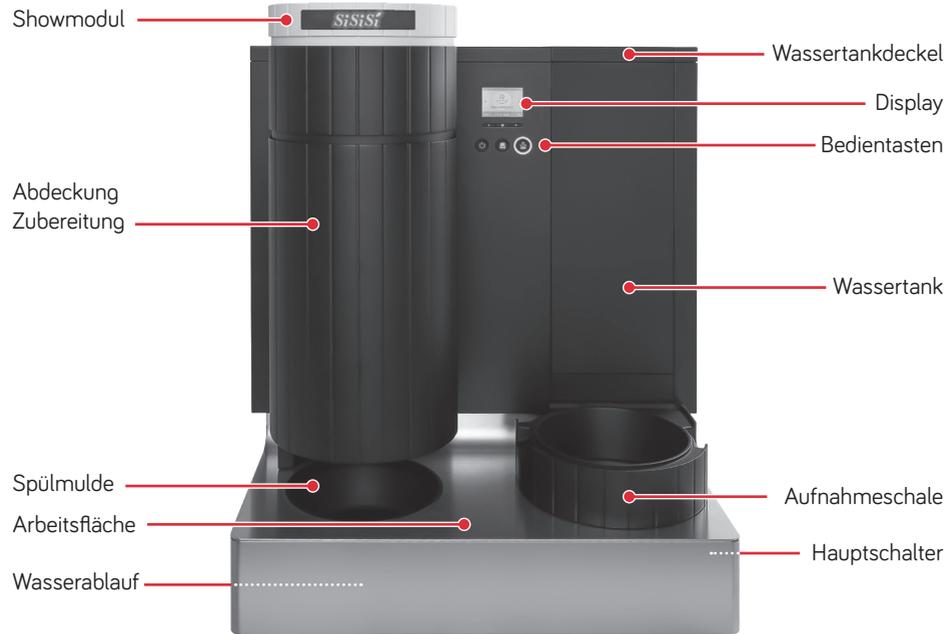
Beachten Sie stets die Informationen, die durch das Warnpiktogramm gekennzeichnet sind.



ACHTUNG: Das Signalwort ACHTUNG weist Sie auf mögliche schwere Verletzungen hin.

1. Bedienelemente

1.1 Maschine

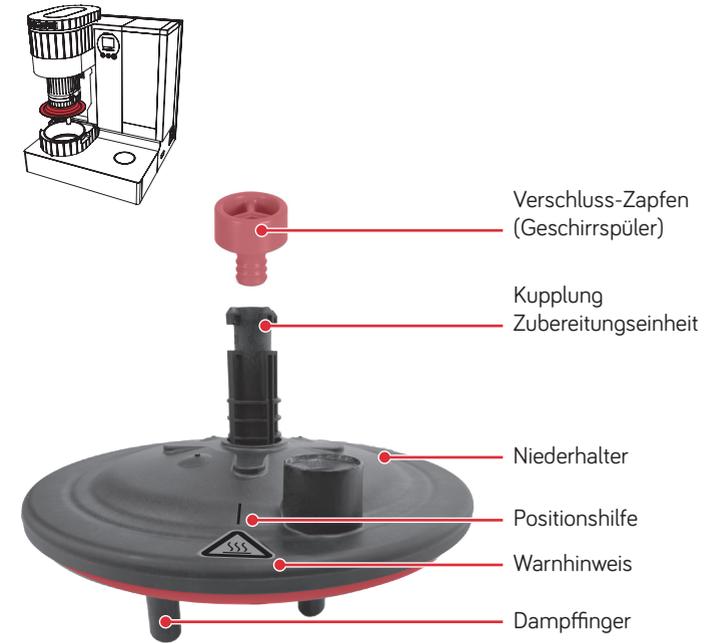


1.2 Bedienung (Display, Tasten)



-  Einschalt-Taste
-  Spül-Taste
-  Start-Taste
-  Pfeil-Tasten
-  OK-Taste

1.3 Mischeinheit/Zubehör



2. Wichtige Hinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur durch Fachpersonal oder geschultes Personal zu verwenden. Es dient nur der Zubereitung der speziell für die sisisi entwickelten Menüs. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die Carogusto AG übernimmt keine Haftung für Folgen aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Lesen und beachten Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung beim Gerät verfügbar und geben diese an nachfolgende Anwender weiter.

Das Gerät ist auf eine maximale Tagesleistung von 80 Menüs ausgelegt und kann nur mit eingesetzter Filterpatrone betrieben werden.

Das Gerät ist von der Meereshöhe abhängig und bis 2000m vorgesehen.

sisisi im Internet

Bitte besuchen Sie uns im Internet. Auf der sisisi-Website (www.sisisi.com) finden Sie die Bedienungsanleitung zu Ihrem Gerät.

2.2 Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und beachten Sie die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise sorgfältig.



So vermeiden Sie Lebensgefahr durch Stromschlag:

- Nehmen Sie nie ein Gerät mit Beschädigungen oder schadhaftem Netzkabel in Betrieb.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen befindet.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird oder an scharfen Kanten scheuert.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals lose herabhängen. Das Netzkabel kann zur Stolperfalle oder beschädigt werden.
- Sollte das Netzkabel defekt sein, darf dieses nur durch eine autorisierte Person ersetzt werden.
- Öffnen und reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Das Gerät enthält stromführende Teile. Nach dem Öffnen besteht Lebensgefahr. Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen mit Originalersatz- und Zubehörteilen durchgeführt werden.
- Um das Gerät vollständig und sicher vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus. Ziehen Sie erst dann den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Für Servicearbeiten am Gerät oder Ersetzen von Baugruppen oder -teilen ist das Gerät vom Netz zu trennen.
- Die Mischeinheit muss vor dem Entfernen abgekühlt werden. Ansonsten sind Verbrühungen und Verbrennungen bei der Entnahme der Mischeinheit möglich.
- Das Gerät besitzt unter der Zubereitungseinheit zwei Wasserableitungsschläuche, die das Spülwasser ableiten. Für das Spülwasser muss ein geeignetes Auffanggefäß aufgestellt werden. Das Gefäß ist im Lieferumfang nicht enthalten.
- Während des Betriebes dürfen die Abwasserschläuche nicht entfernt werden.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wischen Sie das Gerät stets mit einem feuchten Lappen ab. Setzen Sie das Gerät keinem direktem Wasserstrahl aus.
- Füllen Sie den Wassertank ausschließlich mit frischem, kaltem Wasser.
- Nehmen Sie das Gerät bei längerer Abwesenheit vom Netz.
- Schützen Sie das Gerät gegenüber Witterungseinflüssen wie zum Beispiel Regen, Frost oder direkter Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät darf nicht an nichtstationären Einsatzorten (z.B. Schiff) betrieben werden.



Sicherheit im Umgang mit der Filterpatrone:

- Bewahren Sie die Filterpatronen für Kinder unerreikbaar auf.
- Lagern Sie die Filterpatronen trocken in der verschlossenen Verpackung.
- Schützen Sie die Filterpatronen vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie keine beschädigten Filterpatronen.
- Öffnen Sie keine Filterpatronen.

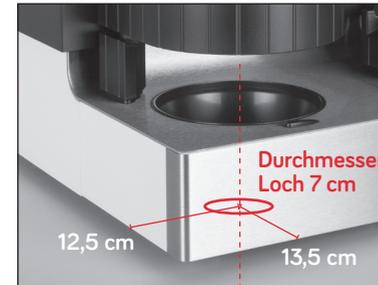
3. Erstinbetriebnahme

Die Erstinbetriebnahme sowie die Konfiguration der individuellen Programmeinstellungen muss durch eine qualifizierte und geschulte Person durchgeführt werden.

3.1 Gerät auspacken

- Zum Entfernen des Kartons schneiden Sie die beiden Bänder durch.
- Nehmen Sie den Verpackungsdeckel ab und heben Sie das braune Zubehörpack aus der Verpackung.
- Entfernen Sie die Mantelverpackung und ziehen Sie das Gerät auf der Faserform aus dem Bodenteil.
- Heben Sie zum Entfernen der Bodenteile der Faserform die Maschine auf einer Seite an.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Unterlage zwischen der Aufnahmeschale und der Arbeitsfläche.

3.2 Schmutzwasserablauf



Position Durchgangsloch in Arbeitsplatte für den Abfluss

Als Zubehör werden zwei Wasserablaufschläuche mitgeliefert.

- Bohren Sie für die beiden Schläuche ein Loch mit einem Durchmesser von 70 mm in die Standfläche (Tisch). Das Loch muss mittig zur Spülmulde angebracht werden. Beide Abwasserschläuche müssen in einen Auffangbehälter münden und dürfen nicht geknickt werden, damit die Dampfableitung funktioniert.
- Leeren Sie den Abwasserbehälter täglich.

3.3 Gerät aufstellen

Das Gerät darf nur von instruierten Personen aufgestellt und in Betrieb genommen werden.

- Heben Sie das Gerät ausschliesslich unten an den dafür vorgesehenen Aussparungen auf der linken und rechten Seite des Gerätes an.

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, wasserunempfindliche Fläche mit genügender Tragkraft auf.
- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass die Lüftungsschlitze hinten in der Rückwand nicht abgedeckt werden, damit ein Wärmestau vermieden wird.

Ein Abstand von 40 cm zwischen der Geräte-rückwand und Wand wird empfohlen, damit die Stellfläche bei Bedarf gereinigt werden kann.

- Heben Sie dazu das Gerät vorne in der Mitte an, kippen Sie es leicht nach hinten. Achten Sie darauf, dass sich der Schwerpunkt immer vorne befindet.
- Heben Sie das Gerät immer mit zwei Personen auf die Stellfläche.

3.4 Auffanggefäß

- Stellen Sie ein Auffanggefäß von ca. 10 Liter für das Spülwasser und Kondenswasser unter das Gerät.

Das Auffanggefäß ist nicht im Lieferumfang enthalten.

3.5 Einsetzen des Wasserfilters

Im Zubehörpack finden Sie die Filterpatrone, die Sie in den Wassertank einsetzen müssen.

- Schneiden Sie die Schutzfolie auf und setzen Sie die Filterpatrone auf das Wassertankventil.
- Drehen Sie die Patrone im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



Das Gerät kann nur mit einer eingesetzten Original-Filterpatrone verwendet werden.

Nach maximal 4 Monaten oder ca. 120 Litern bei einer Wasserhärte von 21 dH ist die Filterpatrone erschöpft.

3.6 Steckdose

- Schließen Sie dieses Gerät nur an eine separate Steckdose (L, N, PE) mit einer Absicherung von 16 A an.

Schuko (Europa)

L, N, PE
230 V, 16 A

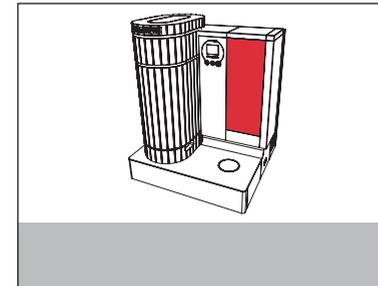
T23 (Schweiz)

L, N, PE
230 V, 16 A

Das Netzkabel hat eine Länge von ca. 2 m.

- Verlegen Sie das Kabel unter Einhaltung der Arbeitssicherheit. Das Kabel darf keine Stolperfalle darstellen.

3.7 Wassertank füllen



Vor der Benutzung entfernen Sie den Wassertank und spülen Sie ihn gründlich aus.

- Füllen Sie den Wassertank bis zur „MAX“-Markierung ausschließlich mit frischem, kaltem Wasser.



Kohlensäurehaltiges Mineralwasser oder andere Flüssigkeiten können den Wassertank oder das Gerät beschädigen.



Das Gerät kann nur mit einer eingesetzten Filterpatrone verwendet werden.

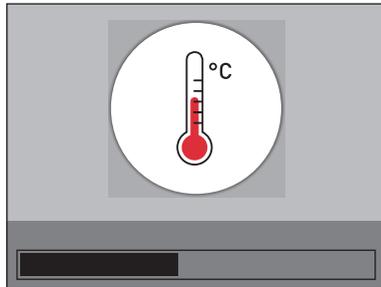
3.8 Gerät einschalten



→ Drehen Sie den Hauptschalter auf Position I.

In der Anzeige erscheint „WELCOME - Einschalt-Taste drücken“.

3.9 Starten des Gerätes



Die Einschalt-Taste leuchtet.

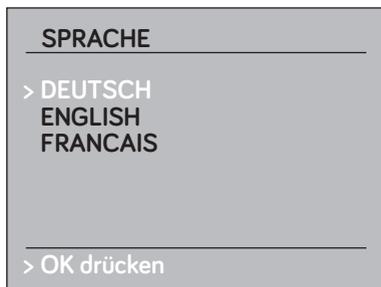
→ Drücken Sie die Einschalt-Taste.

Das System wird aufgeheizt und im Display erscheint das Symbol „System heizt auf“.



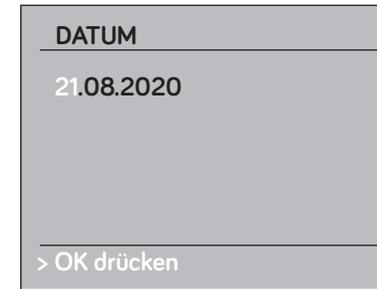
Die Aufnahmeschale fährt auf die Beladeposition und die Mischeinheit fährt auf die Spülposition. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände zwischen Mischeinheit und Spülmulde befinden. Im Bereich der Spülmulde dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden.

3.10 Sprache wählen



V A → Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten die Sprache aus und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

3.11 Datum einstellen



V A → Stellen Sie mit den Pfeil-Tasten das Datum ein und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

3.12 Zeit einstellen



V A → Stellen Sie mit den Pfeil-Tasten die richtige Uhrzeit ein und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

3.13 Messen und Einstellen der Wasserhärte

Mit dem im Lieferumfang enthaltenen Aquadur®-Teststäbchen können Sie die Wasserhärte ermitteln.

- Halten Sie das Teststäbchen kurz (1 Sekunde) unter fließendes Wasser. Schütteln Sie dann das Wasser ab.
- Warten Sie ca. 1 Minute.
- Lesen Sie den Wasserhärtegrad anhand der Verfärbungen des Aquadur®-Teststäbchens ab, die Beschreibung finden Sie auf der Tülle.

WASSERHÄRTE

5 - 9 dH
10 - 14 dH
15 - 19 dH
> 20 - 24 dH
25 - 30 dH

> OK drücken

- V A** → Stellen Sie mit den Pfeil-Tasten die richtige Wasserhärte ein und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

3.14 Stimmen die Werte?

Zusammenfassung

SPRACHE	DEUTSCH
DATUM	31.08.2020
ZEIT	10:15:23
WASSERHÄRTE	□□□■□

Erstinbetriebnahme starten ^ v

> OK drücken

- V A** → Wenn die Werte stimmen, drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.
- V A** → Gehen Sie mit den Pfeil-Tasten auf den Wert, den Sie ändern möchten und drücken Sie dann zur Auswahl des zu ändernden Wertes die OK-Taste.
- Verfahren Sie zur Änderung des jeweiligen Wertes wie oben beschrieben.

3.15 Ablaufschläuche montieren

Erstinbetriebnahme beenden

Ablaufschläuche montieren

> OK drücken

- Entnehmen Sie die beiden Schläuche aus dem Zubehörpack und schliessen Sie diese an den Ablaufstutzen an.
- Drücken Sie den Ablaufstutzen in der Spülmulde mit Kraft nach unten.
- Verkürzen Sie beide Schläuche in der Länge so, dass die Enden etwas in das Auffanggefäß reichen.
- Bitte achten Sie darauf, dass die beiden Schläuche im Lochzentrum verlaufen und nicht geknickt werden.

Haben Sie die Ablaufschläuche montiert?

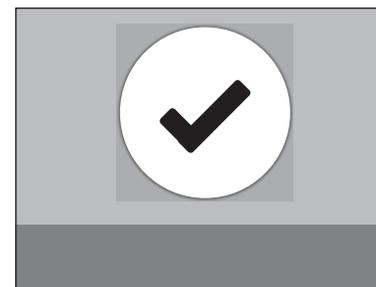
- Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

Sobald das System aufgeheizt ist, erscheint auf dem Display das Symbol „READY“.

Nach einem Timeout (Werkseinstellung ½h) schaltet das Gerät automatisch aus.



- Durch drücken der „Einschalt-Taste“ wird das Gerät wieder eingeschaltet.



4. Gerät einschalten

- Drehen Sie den Hauptschalter auf Position I.

In der Anzeige erscheint „WELCOME - Einschalt-Taste drücken“.

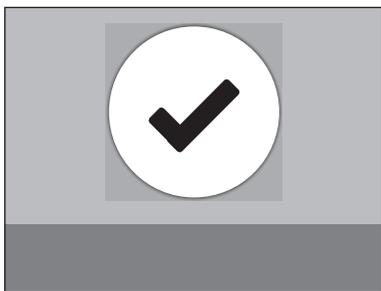


Die Einschalt-Taste leuchtet.

- Drücken Sie die Einschalt-Taste.



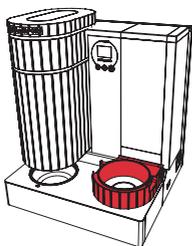
5. Zubereitung



Ist das Gerät bereit, wird auf dem Display das „READY“-Symbol angezeigt.



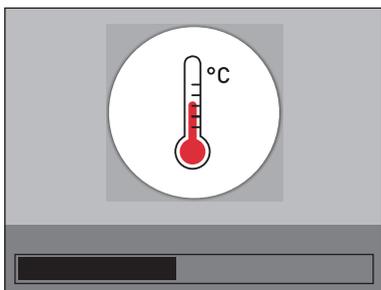
→ Nehmen Sie eine Menüschale und ziehen Sie die Schutzfolie vorsichtig ab.



→ Setzen Sie nun das Menü in die Aufnahmeschale.



→ Drücken Sie auf die Start-Taste.



Um das System aufzuheizen erfolgt eine Spülung (Leerbezug).



ACHTUNG: Beim Spülzyklus fährt die Mischeinheit auf die Spülmulde. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände zwischen Mischeinheit und Spülmulde befinden. Im Bereich der Spülmulde dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden.



Die Menüschale wird zur Zubereitungsposition gefahren.

Die Zubereitung wird gestartet, und der „Fortschrittsbalken“ wird im Display angezeigt.

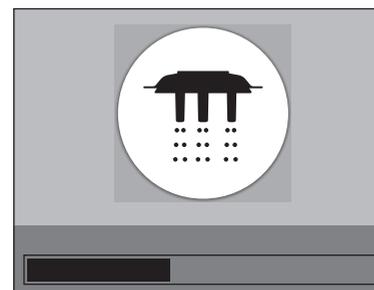
Nach Beenden der Zubereitung fährt das Menü zurück auf die Entnahmeposition.



ACHTUNG: Verbrühungen und Verbrennungen bei der Entnahme der Menüschale sind möglich.

→ Entnehmen Sie das heiße Menü.

Nach jeder Zubereitung erfolgt eine Kurzspülung.

**Ausnahme Handling:**

Fährt die Schale nicht in die Zubereitungsposition, erkennt der Scanner das Menü nicht, und im Display erscheint das Symbol „Menü nicht erkannt“.

→ Drehen Sie die Menüschale in der Aufnahmeschale um 90°.

Im unteren Textfeld erfolgt die Anzeige „Wiederholen - OK drücken“.

→ Drücken Sie die OK-Taste.



Die Zubereitung startet neu, und das Menü sollte in die Zubereitungsposition fahren.



Fährt die Schale erneut nicht in die Zubereitungsposition, erscheint im Display das Symbol „Scanner-Glas reinigen“.

→ Entnehmen Sie das Menü und reinigen Sie mit einem trockenen Lappen die Scanner-Scheibe.

→ Nach der Reinigung setzen Sie das Menü in die Aufnahmeschale.

→ Drücken Sie auf die Start-Taste.





Die Menüschaale wird zur Zubereitungsposition gefahren.



Fährt die Schale erneut nicht in die Zubereitungsposition, erscheint im Display das Symbol „Menü nicht erkannt“.

→ Drehen Sie die Menüschaale in der Aufnahmeschale um 90°.

Im unteren Textfeld erfolgt die Anzeige „Wiederholen - OK drücken“.

Durch Drücken der Pfeil-Tasten können 3 vordefinierte Zubereitungsprogramme angewählt werden:

V A Default 1 Menge 55ml, 10s
Default 2 Menge 55ml
Default 3 Menge 50ml

Die Menge 55ml bezeichnet die Wasserzunahme im Menü nach der Zubereitung und die 10s ist die Pausenzeit während der Zubereitung für die Wärmeübertragung in das Lebensmittel.



→ Drücken Sie die OK-Taste oder die Start-Taste.

Die Zubereitung wird gestartet, und das Menü fährt in die Zubereitungsposition.

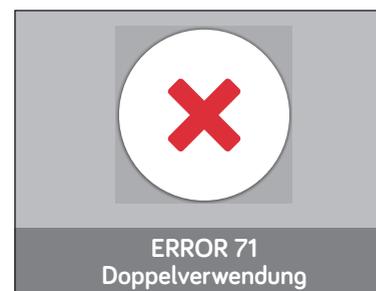
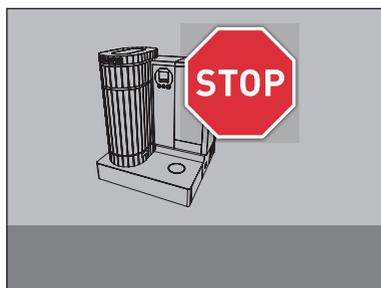


Die Zubereitung mit manueller Auslösung erfolgt durch Drücken der OK-Taste. Die manuellen Auslösungen werden addiert und der Status kann im Displaymenü „Zubereitung“ unter „QR-Code nicht erkannt“ angesehen werden.



Während der Zubereitung können Sie jederzeit den Vorgang mit Drücken der Start-Taste unterbrechen.

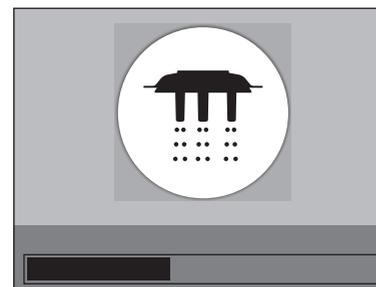
Im Display wird das „STOP“-Symbol angezeigt.



Wird die gleiche Menüschaale ein zweites Mal im Gerät verwendet, so erkennt das Gerät den Doppelbezug und der Start wird verweigert. Im Display erscheint Error 71.

6. Spülung

6.1 Manuelle Spülung



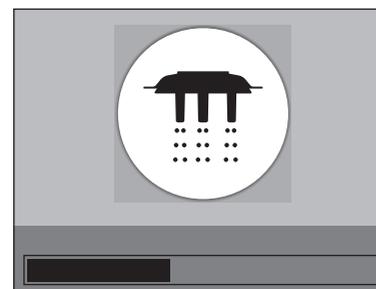
→ Leuchtet die Spülprogramm-Taste, können Sie durch Drücken dieser Taste das Gerät vor der nächsten Zubereitung spülen.

Der Spülzyklus wird mit einem Fortschrittsbalken angezeigt.



ACHTUNG: Beim Spülzyklus fährt die Mischeinheit auf die Spülmulde. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände zwischen Mischeinheit und Spülmulde befinden. Im Bereich der Spülmulde dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden. Während des Spülprozesses erscheint auf dem Display das Symbol „Spülen“.

6.2 Automatische Spülung



Nach jeder Zubereitung wird nach einem Timeout von einigen Minuten ein automatischer Spülgang gestartet.

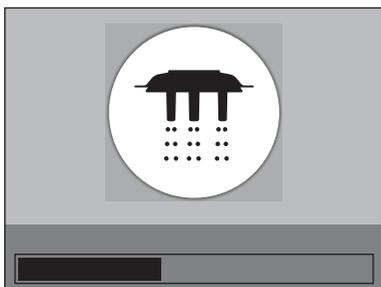
Der Spülzyklus wird mit einem Fortschrittsbalken angezeigt.



ACHTUNG: Beim Spülzyklus fährt die Mischeinheit auf die Spülmulde. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände zwischen Mischeinheit und Spülmulde befinden. Im Bereich der Spülmulde dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden. Während des Spülprozesses erscheint auf dem Display das Symbol „Spülen“.

7. Reinigung

7.1 Start der Reinigung



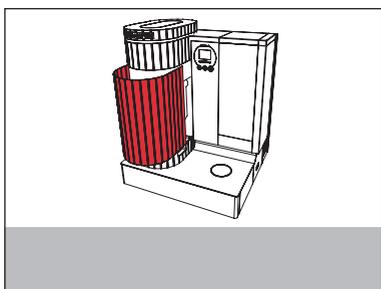
→ Mit der Einschalt-Taste können Sie das Gerät jederzeit ausschalten.

Nach der Betätigung der Einschalt-Taste wird der Spülzyklus gestartet.



ACHTUNG: Beim Spülzyklus fährt die Mischeinheit auf die Spülmulde. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände zwischen Mischeinheit und Spülmulde befinden. Im Bereich der Spülmulde dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden. Während des Spülprozesses erscheint auf dem Display das Symbol „Spülen“.

7.2 Reinigung der Mischeinheit



→ Entfernen Sie die Abdeckung der Zubereitungseinheit, indem Sie sie anheben und nach vorn abziehen.

Die Mischeinheit wird sichtbar.

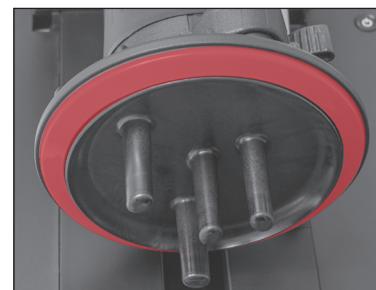


ACHTUNG: Teile der Mischeinheit können sehr heiß sein. Führen Sie die Entnahme mit einem Schutzlappen durch.



An der rechten Seite der Mischeinheit befindet sich der Entriegelungsgriff.

- Vor dem Drücken des Griffes halten Sie die Mischeinheit mit dem Schutzlappen.
- Danach können Sie den Entriegelungsgriff betätigen und die Mischeinheit nach unten entnehmen.



An der Oberseite der Mischeinheit befindet sich der Niederhalter (siehe 1.3).

→ Nehmen Sie den Niederhalter ab, bevor Sie die Mischeinheit in den Geschirrspüler geben.

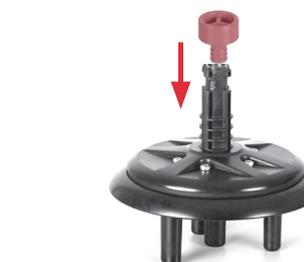
An der Unterseite des Niederhalters befindet sich eine rote Dichtung.

→ Entfernen Sie die Dichtung, bevor Sie den Niederhalter in den Geschirrspüler geben.



Damit keine Verunreinigungen vom Geschirrspüler in die Mischeinheit gelangen, müssen Sie den roten Verschluss-Zapfen zwingend aufsetzen.

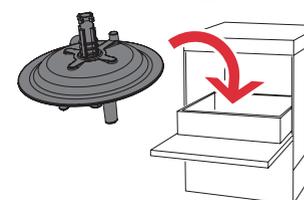
→ Bitte entnehmen Sie diesen aus dem Zubehör-Pack.



→ Zur Reinigung legen Sie die Mischeinheit, den Niederhalter und die Dichtung in den Geschirrspüler.



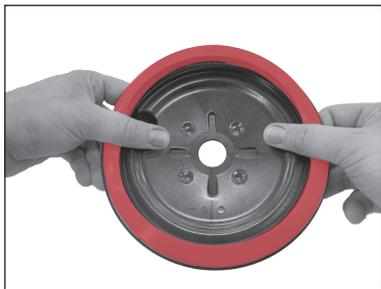
Das Gerät schaltet automatisch nach einem Timeout nach der letzten Zubereitung ab.



7.3 Abschluss der Reinigung



→ Entfernen Sie den roten Verschluss-Zapfen nach der Reinigung im Geschirrspüler von der Mischeinheit.



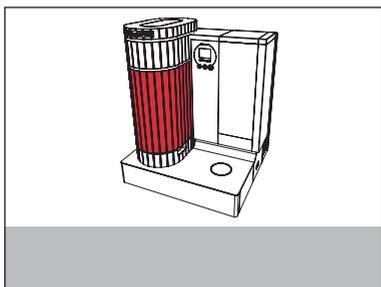
- Drücken Sie die Dichtung mit der Nut in die Fuge an der Unterseite des Niederhalters ein.

Achten Sie darauf, dass die Dichtung rundherum gleichmäßig eingedrückt ist.

- Setzen Sie den Niederhalter (siehe 1.3) auf die Oberseite der Mischeinheit.

Um die gereinigte Mischeinheit einzusetzen, beachten Sie bitte folgendes:

- Die Positionshilfe (siehe 1.3 Mischeinheit) auf dem Niederhalter muss nach vorne zu Ihnen gerichtet sein.
- Führen Sie die Kupplung der Mischeinheit in die Öffnung der Zubereitungseinheit ein und drücken Sie diese nach oben bis die Mischeinheit eingerastet ist.
- Durch leichtes Ziehen nach unten spüren Sie, ob die Mischeinheit richtig eingerastet ist.
- Setzen Sie nun wieder die Abdeckung der Zubereitungseinheit auf.



7.4 Tägliche Reinigung weiterer Teile



- Spülen Sie den Wassertank mit frischem Wasser aus.
- Entnehmen Sie die Aufnahmeschale nach oben aus dem Gerät.
- Wischen Sie die Arbeitsfläche mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie die Arbeitsfläche und die Scanner-Scheibe mit einem weichen Lappen.
- Reinigen Sie die Spülmulde mit einem nassen Lappen.
- Entleeren Sie den Auffangbehälter unter dem Gerät und reinigen Sie ihn täglich.

8. Täglicher Betrieb

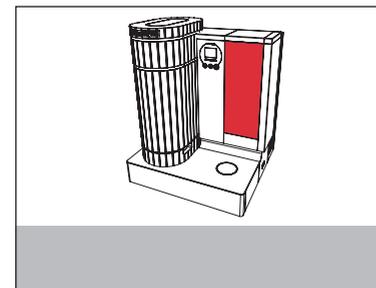
8.1 Tägliche Pflege

Die tägliche Pflege des Geräts und die Hygiene im Umgang mit Lebensmitteln sind entscheidend für die Zubereitung von konstant perfekten Menüs.



Kohlensäurehaltiges Mineralwasser oder andere Flüssigkeiten können den Wassertank oder das Gerät beschädigen.

- Füllen Sie ausschließlich frisches, kaltes Wasser in den Wassertank.
- Entnehmen Sie den Deckel des Wassertanks.
- Entfernen Sie den Wassertank und spülen Sie ihn mit kaltem Wasser aus.
- Füllen Sie den Wassertank mit frischem, kaltem Wasser bis zur „MAX“-Markierung und setzen Sie ihn wieder ein.
- Setzen Sie den Deckel auf den Wassertank.



8.2 Gerät einschalten

- Drehen Sie den Hauptschalter auf „I“, um das Gerät einzuschalten.

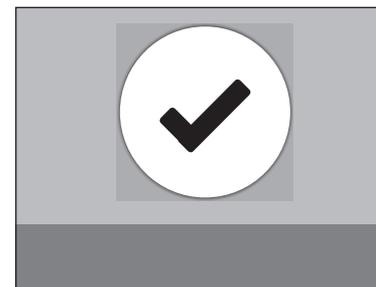
Im Display erscheint „WELCOME“.



- Drücken Sie die Einschalt-Taste, um das Gerät einzuschalten.

Das System wird aufgeheizt und im Display erscheint das Symbol „System heizt auf“, siehe Kapitel 4. „Starten des Gerätes“.

Ist das Gerät bereit, wird auf dem Display das Symbol „READY“ angezeigt.



9. Displaymenü

> Geräteeinstellung

> Sprache

- > Deutsch
- > Englisch
- > Französisch
- > zurück

> Wasserhärte

- > □□■□□
- > 16-20 dH
- > zurück

> Datum

- > dd.mm.yyyy
- > zurück

> Zeit

- > hh:mm
- > zurück

> zurück

> Statistik

> Zubereitung

- > Menü xxx
- > QR xxx nicht erkannt
- > Abbruch xxx
- > zurück

> Filterpatrone

- > Anzahl 01
- > Status (Anzeige Balken)
- > Ersetzen dd.mm.yyyy
- > zurück

> Verkalkung

- > Anzahl 01
- > Status (Anzeige Balken)
- > zurück

> zurück

> Information

> Softwareversion

- > Main µP xxx
- > Power µP xxx
- > Display µP xxx
- > Motor 1 xxx
- > Motor2 xxx
- > zurück

> zurück

> Service

> Entkalkung

- > Start JA
- > zurück

> Transportstellung

- > Start JA
- > zurück

> zurück

> zurück

V A → Gehen Sie mit den Pfeil-Tasten auf den Menüpunkt Ihrer Wahl und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

V A → Um im Menü eine Ebene zurück zu springen, gehen Sie mit den Pfeil-Tasten auf „zurück“ und drücken Sie die OK-Taste.

→ Drücken Sie die OK-Taste länger als drei Sekunden, um auf den Startbildschirm zu gelangen.

→ Erscheint die Error-Anzeige, gelangen Sie durch Drücken der OK-Taste wieder ins Menü.

10. Pflege

Das Gerät verfügt über folgende integrierte Pflegeprogramme:

- Gerät spülen, siehe Kapitel 6 „Spülung“
- Gerät reinigen, siehe Kapitel 7 „Reinigung“
- Filterpatrone wechseln
- Entkalken

10.1 Filterpatrone wechseln



Die Filterpatronen für das Gerät können Sie bei Carogusto bestellen. In der verschlossenen Schutzfolie haben die Filterpatronen eine Lagerfähigkeit von zwei Jahren.

Nach ca.120 Litern bei einer Wasserhärte von 21 dH ist die Kapazität des Filters erschöpft. Bevor der Filter ersetzt werden muss, erscheint auf dem Display ein „Zähler“. Dieser Zähler zählt von 99 rückwärts bis 0. Dieser „Zähler“ soll Sie daran erinnern, dass eine Filterpatrone sofort als Ersatz vorhanden sein muss, weil zum Betrieb des Gerätes die Filterpatrone notwendig ist. Beim Zählerstand 0 sind keine Zubereitungen ohne die neue Filterpatrone möglich.

→ Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

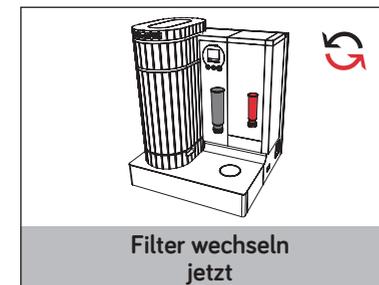
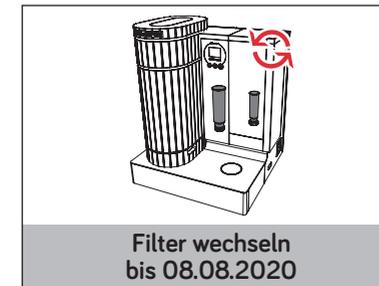
Die Filterpatrone hat ein Verfalldatum von 4 Monaten nach dem Einsetzen. 14 Tage vor Ablauf erscheint im Display das Verfalldatum.

→ Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.

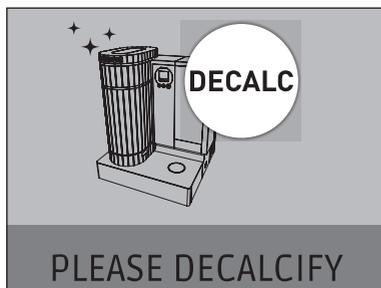
Nach Ablauf des Zählers wird im Display das Symbol „Filterpatrone wechseln jetzt“ angezeigt und das Gerät lässt keine Zubereitung mehr zu.

→ Zum Wechseln der Filterpatrone nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät und leeren Sie das Wasser aus.

→ Drehen Sie die Filterpatrone im Gegenuhreigersinn und entfernen Sie diese aus dem Wassertank.



10.2 Gerät entkalken



- Reinigen Sie den Wassertank mit einem geeigneten Mittel vor dem Einsetzen eines neuen Filters gründlich.
- Entfernen Sie bei der neuen Filterpatrone die Schutzhülle.
- Setzen Sie die Filterpatrone in den Wassertank ein.
- Drehen Sie die Filterpatrone im Uhrzeigersinn bis sie hörbar einrastet.
- Füllen Sie den Wassertank mit frischem, kaltem Wasser bis zur „MAX“-Markierung und setzen Sie den Wassertank wieder ein.

Das Gerät spült die Filterpatrone mit ca. 0,4 Liter Wasser.

Die Tendenz zur Verkalkung hängt von der Wasserzusammensetzung ab.

Die Anzeige „Gerät verkalkt“ erfolgt automatisch beim Starten des Gerätes.

- Durch Drücken der OK-Taste können Sie die Anzeige löschen und die Entkalkung zu einem späteren Zeitraum durchführen.



ACHTUNG: Verwenden Sie ein flüssiges Entkalkungsmittel mit Zitronensäure und beachten Sie das Mischverhältnis. Für eine Entkalkung des Gerätes wird eine Gesamtmenge von 700 ml (0.7 Liter) benötigt.

- Das Entkalkungsmittel für das Gerät können Sie bei Carogusto bestellen.



ACHTUNG: Reizungen durch Haut- und Augenkontakt mit dem Entkalkungsmittel sind nicht auszuschliessen.

- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Spülen Sie das Entkalkungsmittel mit klarem Wasser ab.
- Suchen Sie nach Augenkontakt unbedingt einen Arzt auf.



ACHTUNG: Bei Unterbrechung des Entkalkungsvorgangs sind Schäden am Gerät nicht auszuschliessen.

- Führen Sie die Entkalkung immer komplett durch.



ACHTUNG: Schäden an empfindlichen Flächen (z.B. Marmor) durch Kontakt mit dem Entkalkungsmittel sind nicht auszuschliessen.

- Entfernen Sie Spritzer sofort.

Das Entkalkungsprogramm dauert ca. 20 Minuten.

Voraussetzung: Im Display steht „READY“, und der Wassertank ist noch zur Hälfte mit Frischwasser gefüllt.

Die Anwahl des Entkalkungsprogrammes ist im Kapitel 9 „Displaymenü“ unter dem Menüpunkt „Service“ ersichtlich.



- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten die „Entkalkung“ an und drücken Sie danach die Taste OK.

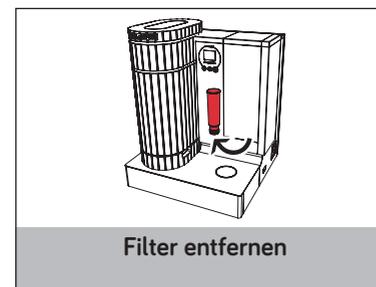
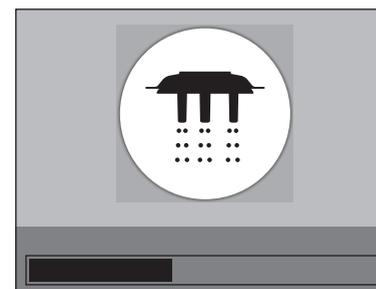
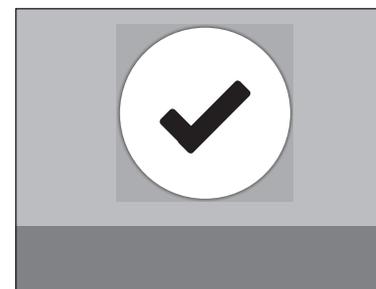
Jetzt erscheint das Bedienmenü „Entkalkung“.

- Wählen Sie „Start“ und drücken Sie die OK-Taste.

Die Entkalkung wird gestartet.

Zuerst wird das Gerät mit Wasser durchgespült. Im Display wird das Symbol „Spülen“ angezeigt.

Nach einer kurzen Zeit erscheint das Symbol „Filter entfernen“ mit der Aufforderung, den Wassertank zu entfernen und die Filterpatrone zu entnehmen.





- Schütten Sie das Wasser aus dem Tank und entnehmen Sie die Filterpatrone.



ACHTUNG: Verwenden Sie ein flüssiges Entkalkungsmittel mit Zitronensäure und beachten Sie das Mischverhältnis. Für eine Entkalkung des Gerätes wird eine Gesamtmenge von 700 ml (0,7 Liter) benötigt.

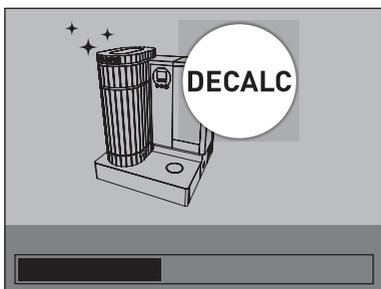
- Setzen Sie den Wassertank mit dem Entkalkungsmittel (ohne Filterpatrone) wieder ein.



Nach dem Einsetzen des Wassertanks mit dem Entkalkungsmittel (0,7 Liter) leuchtet die Spül-Taste.

- Durch Drücken der Spül-Taste bestätigen Sie, dass sich das Entkalkungsmittel im Wassertank befindet.

Das Entkalkungsprogramm wird gestartet. Im Display erscheint „DECALC“ mit dem „Fortschrittsbalken“.

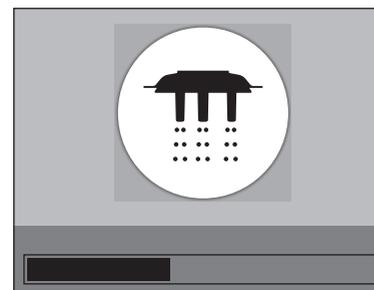
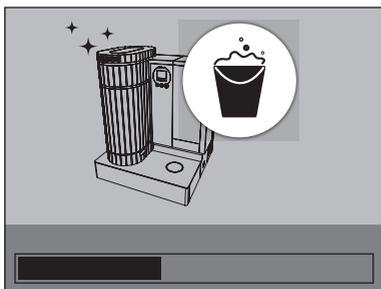


Ist das Entkalkungsmittel durchgelaufen, erscheint im Display das Symbol „Wassertank ausspülen“.

- Entnehmen Sie den Wassertank und spülen Sie den Wassertank mit reichlich Frischwasser aus.
- Setzen Sie die Filterpatrone wieder in den Wassertank und füllen Sie den Tank mit Frischwasser bis zur „MAX“-Markierung.



Nach dem Einsetzen des Wassertanks mit Frischwasser leuchtet die Spül-Taste.



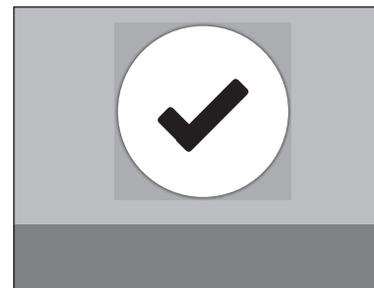
- Durch Drücken der Spül-Taste bestätigen Sie, dass sich Frischwasser im Wassertank befindet.

Es erfolgt die Spülung.

Im Display wird das Symbol „Spülen“ angezeigt.

Die Entkalkung ist abgeschlossen.

Nach der Spülung wird das Gerät aufgeheizt und ist für die Zubereitung bereit. Im Display erscheint das Symbol „READY“.



10.3 Transportstellung

Die Transportstellung beinhaltet ein Programm zur Systementleerung, das im Winter Frostschäden vermeiden kann.



ACHTUNG: Das Gerät darf nur nach der Systementleerung und in der Transportstellung transportiert werden.

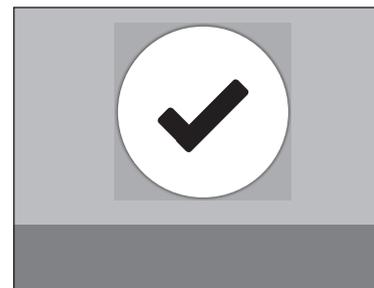
Voraussetzung: Im Display steht „READY“.

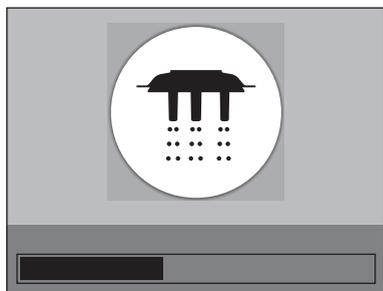
Im Displaymenu (siehe Kapitel 9) unter dem Menüpunkt „Service“ ist die Anwahl „Transportstellung“ ersichtlich.



- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten diesen Punkt an und drücken Sie danach die OK-Taste.

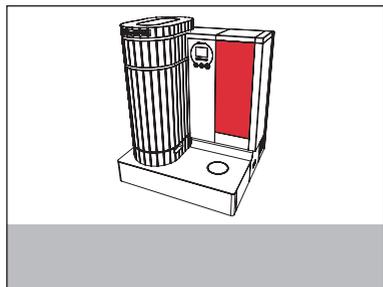
Es erscheint das Bedienmenü „Transportstellung“.





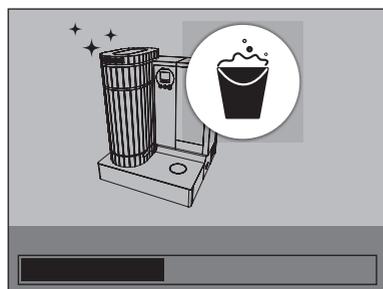
V A → Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten „Start“ und drücken Sie anschließend die OK-Taste.

Die Transportstellung wird gestartet. Zuerst wird das Gerät mit Wasser gespült. Im Display wird das Symbol „Spülen“ angezeigt.



Nach einer kurzen Zeit erscheint das „Wassertank-Symbol“ mit der Aufforderung, den Wassertank zu entfernen.

- Entnehmen Sie den Wassertank und entleeren Sie ihn.
- Entnehmen Sie dann die Filterpatrone.



Ist das Programm zur Systementleerung durchgelaufen, erscheint im Display das Symbol „Arbeitsfläche reinigen“.

- Entnehmen Sie die Abdeckung der Zubereitungseinheit und trocknen Sie die nassen Flächen.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.
- Nach der Reinigung drücken Sie die Spül-Taste.

Die Aufnahmeschale fährt in die Transportstellung. Diese Position entspricht auch der Zubereitungsposition. Das Gerät schaltet automatisch in dieser Position aus.

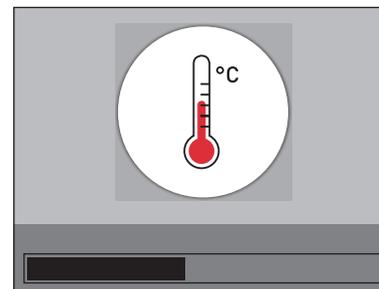
- Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „0“.

Das Gerät wird von der Netzspannung getrennt.

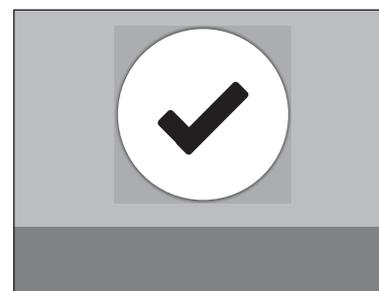
- Danach können Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Gerät ist nun bereit für den Transport.

11. Meldungen im Display



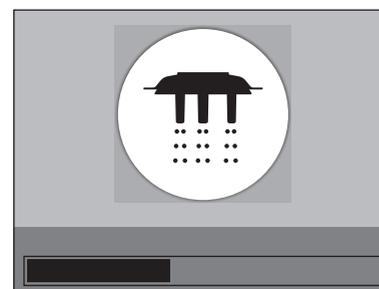
Gerät heizt auf



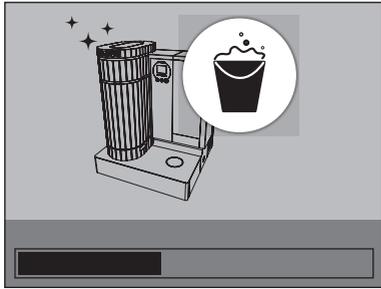
Gerät READY (betriebsbereit)



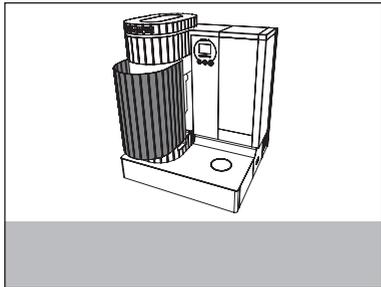
Menü-Zubereitung mit Fortschrittsbalken



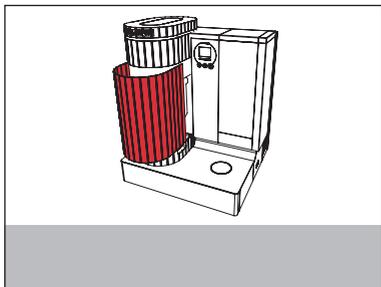
Gerät spült mit Fortschrittbalken



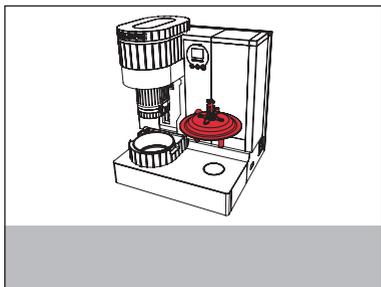
- Arbeitsfläche abwischen
- Wassertank ausspülen



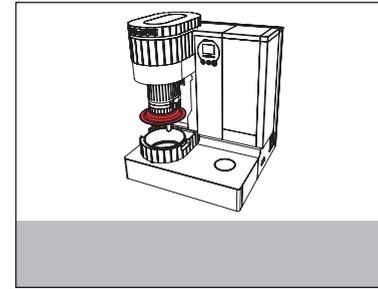
- Abdeckung der Zubereitungseinheit aufsetzen



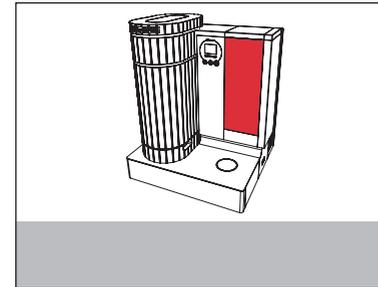
- Abdeckung der Zubereitungseinheit abnehmen



- Mischeinheit entfernen



- Mischeinheit einsetzen

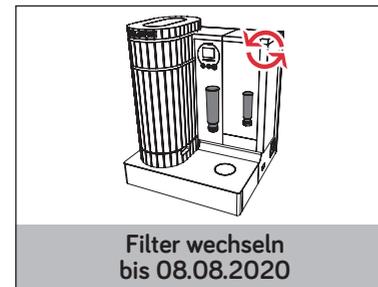


- Wassertank füllen



**Filter wechseln
in 50 Zubereitungen**

Filterpatrone Countdown bis zur Erschöpfung
(Sperrung des Gerätes)

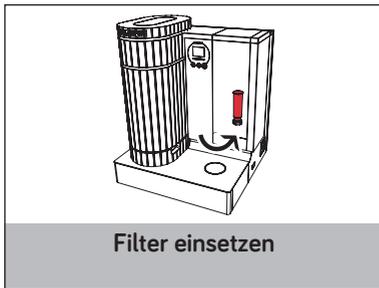


**Filter wechseln
bis 08.08.2020**

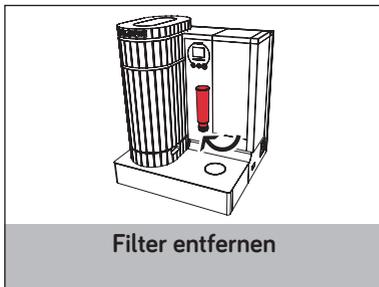
Verfalldatum der Filterpatrone (Sperrung des
Gerätes)



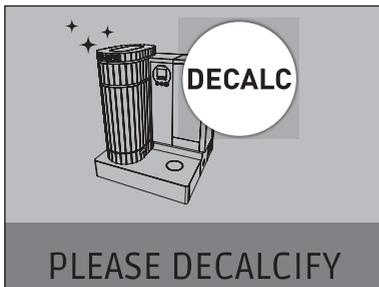
→ Filterpatrone jetzt wechseln (Sperrung des Gerätes)



→ Filterpatrone einsetzen



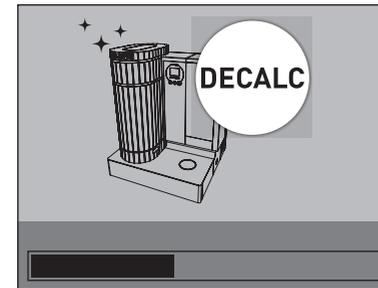
→ Filterpatrone entfernen



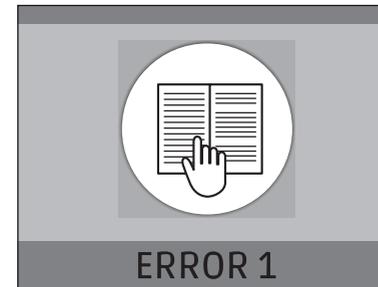
Gerät verkalkt
→ Bitte entkalken



→ Entkalkungsmittel in leeren Tank einfüllen



Entkalkungsprogramm läuft



→ Hinweis in der Bedienungsanleitung bei ERROR-Meldung beachten, siehe Kapitel 12.

12. Alarmmeldungen und deren Behebung

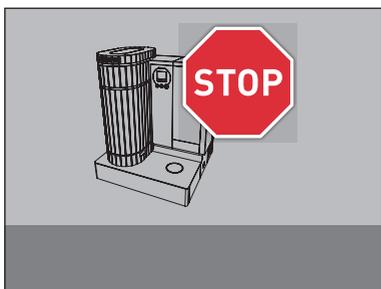


Menü nicht erkannt

→ Überprüfen Sie den QR-Code auf dem Boden der Menüschale, der mittig aufgeklebt ist.

Weiteres Vorgehen:

- V A** → Erscheint im Display das Symbol „Menü nicht erkannt“, so können Sie im Display mit den Pfeil-Tasten die 3 vordefinierten Zubereitungsprogramme auswählen, siehe Kapitel 5. Zubereitung.
- Drücken Sie die OK-Taste. Die Zubereitung wird gestartet und das Menü fährt in die Zubereitungsposition.



Zubereitung Stopp



Bei der Zubereitung kam es zu einem Stopp. Wird während der Zubereitung die Einschalt-Taste gedrückt oder der Wassertank entfernt, erfolgt umgehend ein Stopp.

→ Wird der Wassertank wieder eingesetzt, wird das Menü in die Entnahmeposition gefahren.

Folie entfernen

Das Gerät hat bei der Zubereitung festgestellt, dass die Folie beim Menü noch auf der Schale befestigt ist.

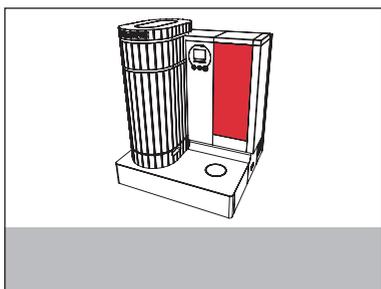
→ Entfernen Sie die Folie von der Menüschale.

Wassertank füllen

→ Füllen Sie den Wassertank.

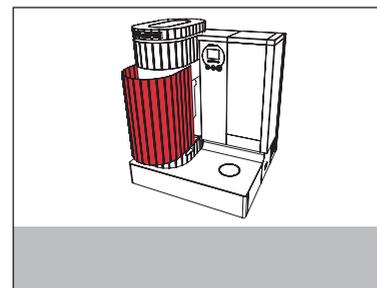
Ist der Wassertank gefüllt und die Fehlermeldung wird trotzdem angezeigt:

→ Entnehmen Sie den Wassertank und setzen Sie den Tank richtig ein.



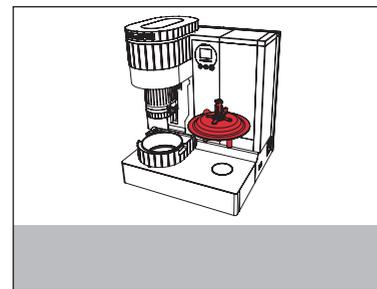
Wird die Fehlermeldung immer noch angezeigt:

- Entfernen Sie den Tank, entnehmen Sie die Filterpatrone (Drehen gegen den Uhrzeigersinn) und entkalken Sie den Tank.
- Danach spülen Sie den Tank gut aus, setzen die Filterpatrone ein und füllen den Tank mit kaltem Wasser.



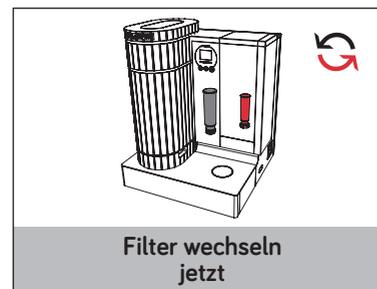
Abdeckung-Zubereitungseinheit fehlt

→ Überprüfen Sie die Einhängeposition der Abdeckung der Zubereitungseinheit.



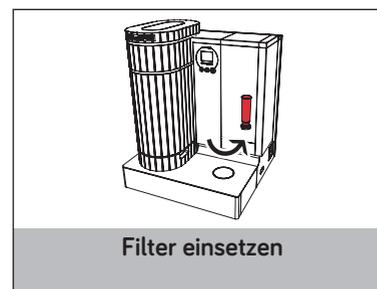
Mischeinheit fehlt

→ Überprüfen Sie die Einrastung (Fixierung) der Mischeinheit.



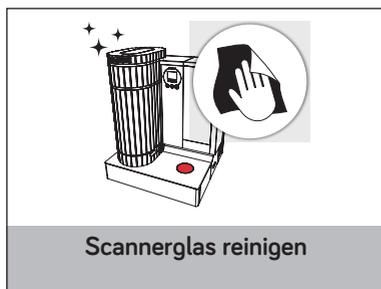
Filterpatrone ersetzen

→ Ersetzen Sie die erschöpfte Filterpatrone mit einer neuen Patrone.



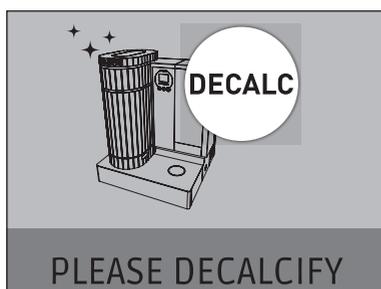
Filterpatrone fehlt

→ Den Tank entnehmen und die Filterpatrone einsetzen.



Scanner-Scheibe verschmutzt

- Mit einem trockenen Lappen die Scheibe des Scanners reinigen.



Gerät verkalkt

- Führen Sie das Entkalkungsprogramm durch.

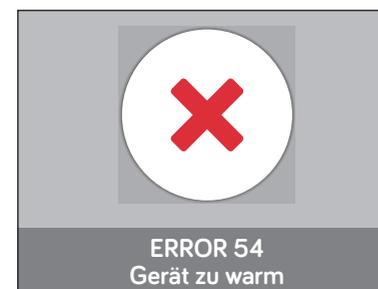
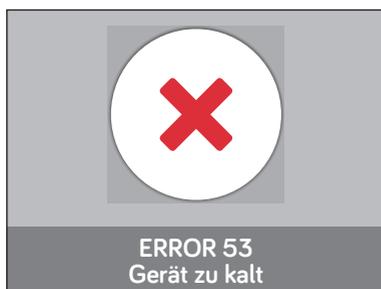
Error Struktur 40 bis 70

- 4x: Elektronik-Error
- 5x: Fluidsystem-Error
- 6x: Antrieb-Error
- 7x: QR-Code-Error

- Error 48: Batterie leer
- Error 52: Störung Heizung
- Error 55: Mischereinheit nicht eingesetzt

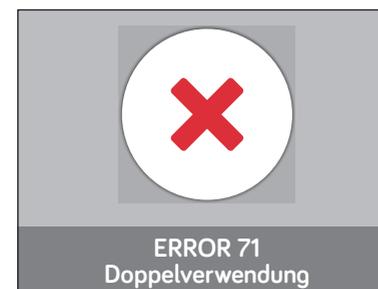
Error 53: Gerät zu kalt

- Stellen Sie das Gerät in einen warmen Raum.



Error 54: Gerät zu heiß

- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 2 Minuten. Danach schalten Sie das Gerät wieder ein.
- Durch Drücken der Einschalt-Taste schaltet sich das Gerät wieder ein.
- Wird die Fehlermeldung weiterhin angezeigt, nehmen Sie bitte mit Ihrem Serviceanbieter Kontakt auf.



Error 71: Doppelverwendung

- Die Displayanzeige ändert sich automatisch nach ca. zwei Sekunden auf „Ready“.
- Entfernen Sie den QR-Code von Unterseite der Menüschaale und verfahren Sie dann wie im Punkt 5. unter „Ausnahme Handling“ beschrieben.

13. Technische Daten

Spannung	230 V / 50 Hz
Leistung	2,9 kW
Umgebungstemperatur	10-35°C
Konformitätszeichen	CE
Pumpendruck	Statisch max. 15 bar
Wassertank Volumen	5 l
Kabellänge	ca. 2 m
Gewicht	31,6 kg
Masse (B x H x T)	55 x 67,5 x 52 cm
Schalldruckpegel von 70dB(A)	wird nicht überschritten
RFID Frequenz-Bereich*	13,553 MHz - 13,567 MHz
RFID maximale Sendeleistung*	60 dBµA/m at 10m

* Hiermit erklärt die CAROGUSTO AG, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internet-Adresse www.sisisi.com verfügbar.

14. Gerät und Verpackung entsorgen

- Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf. Sie dient zum Schutz beim Transport in einem Kundendienst-Fall.
- Filterpatronen entsorgen Sie bitte im Hausmüll.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten vielfach noch wertvolle oder schlecht umweltverträgliche Materialien und sind deshalb nicht als normaler Abfall zu behandeln. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden.

- Geben Sie daher Ihr ggf. defektes Gerät keinesfalls in den Restmüll, sondern geben Sie es stattdessen bei der von Ihrer Kommune eingerichteten „Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte“ ab.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrem Abfallentsorger oder auch bei Ihrem Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde.

15. Carogusto-Kontakte / Rechtliche Hinweise

Carogusto AG
Fehlweisstrasse 14
CH-8580 Amriswil

Tel. +800 14117700

Weitere Kontaktdaten für Ihr Land finden Sie online unter www.sisisi.com.

Bezugsquellen für Ersatzteile und Zubehör finden Sie unter www.sisisi.com.

Richtlinien:

2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie
2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU RoHS Richtlinie

Technische Änderungen:

Technische Änderungen vorbehalten. Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Illustrationen sind stilisiert und zeigen nicht die Originalfarben des Gerätes.

Copyright

Fotokopien oder Übersetzungen in eine andere Sprache sind ohne vorhergehende schriftliche Zustimmung durch Carogusto AG nicht zulässig.

Version 2.0, September 2020